



**ORDER GRANTING PETITION FOR EMERGENCY
RELIEF IN CONNECTION WITH CLAIMS OF
SEXUAL VIOLENCE OR INTIMIDATION
ORDONNANCE ACCORDANT UNE REQUÊTE POUR
REDRESSEMENT EN URGENCE LIÉE À DES
ALLÉGATIONS DE VIOLENCE SEXUELLE OU
D'INTIMIDATION**

Mag. Dist. No:
N° de district judiciaire

MDJ Name:
Nom du juge

Address:
Adresse

Telephone:
Téléphone

_____ vs. _____

Docket No / *N° de dossier* :
Case Filed / *Plainte déposée le* :
DOB / *Date de naissance* :
SSN / *N° de SS* :

ORDER

**GRANTING PETITION FOR EMERGENCY RELIEF IN
CONNECTION WITH CLAIMS OF SEXUAL VIOLENCE OR
INTIMIDATION**

ORDONNANCE

**ACCORDANT UNE REQUÊTE DE REDRESSEMENT EN
URGENCE LIÉE À DES ALLÉGATIONS DE VIOLENCE
SEXUELLE OU D'INTIMIDATION**

I have found upon good cause that it is necessary to protect the following individual(s) listed in the plaintiff's petition.

J'ai conclu, sur exposé de motifs valables, qu'il était nécessaire de protéger la ou les personnes suivantes mentionnées dans la requête du demandeur.

Plaintiff: _____
Minor Children: _____
Incapacitated Person: _____

Demandeur : _____
Enfants mineurs : _____
Personne frappée d'incapacité : _____

Having found good cause at an ex parte hearing held on _____, I order the following actions be taken on the petition:

Ayant conclu, lors d'une audience ex parte en date du _____, qu'il existait des motifs valables, j'ordonne que les mesures suivantes soient prises :

- Ordered the defendant to refrain from contacting the individual(s) named above.
- The defendant is ordered to refrain from contacting the individual(s) named above. This restrains the defendant from entering the residence, place of employment, business or school of this individual(s).
- Other Relief Deemed Appropriate:

- Il est ordonné au défendeur de ne pas contacter la ou les personnes susmentionnées.
- Il est ordonné au défendeur de ne pas contacter la ou les personnes susmentionnées. Il lui est en outre interdit de pénétrer sur le lieu de résidence, le lieu de travail, l'entreprise ou l'établissement scolaire de cette ou ces personnes.
- Autre redressement jugé approprié :

NOTICE TO DEFENDANT

Defendant is hereby notified that violation of the order may result in arrest for indirect criminal contempt. These orders expire at the end of the next business day the Court of Common Pleas deems itself available. These orders will be immediately certified to the Court of Common Pleas, which has the effect of commencing proceedings against you under the above mentioned Act.

AVIS AU DÉFENDEUR

Le défendeur est par les présentes avisé que toute infraction à cette ordonnance peut entraîner une arrestation pour outrage indirect au tribunal. Ce type d'ordonnance arrive à expiration à la fin du prochain jour ouvrable d'ouverture du tribunal de première instance. Cette ordonnance sera immédiatement certifiée par le tribunal de première instance, ce qui a pour effet de démarrer les procédures lancées à votre encontre, conformément à la loi susmentionnée.

Date / Date

Magisterial District Judge / Juge du district judiciaire